

# 2º Programa de Formación en Agricultura Resiliente al Clima

Juazeiro, Bahia - Brasil

21 a 29 de agosto de 2023

## Guía de Experiencias



@dakisemiariodovivo



[www.semiaridovivo.org/](http://www.semiaridovivo.org/)



## Presentación

Esta [Guía de Experiencias](#) recopila las experiencias que conoceremos durante el intercambio que tendrá lugar del 21 al 29 de agosto de 2023 en el municipio de Juazeiro, en el estado de Bahía, Brasil.

En esta publicación encontrarás un resumen de cada experiencia que visitaremos, con contactos y enlaces para conocer más. El material también incluye una breve caracterización del territorio y un glosario con algunas palabras en portugués-español.

El intercambio entre semiáridos latinoamericanos forma parte del **2º Programa de Capacitación en Agricultura Resiliente al Clima (ARC)** del proyecto DAKI - Semiárido Vivo, que también tuvo una edición en el Chaco argentino y otra en el Corredor Seco Centroamericano . En el semiárido brasileño, además de la ruta de Bahía, hubo una edición en Rio Grande do Norte y otra pasará en Ceará.

La actividad da continuidad al I Programa de Capacitación en Agricultura Resiliente al Clima, realizado en 2022, en formato a distancia, con actividades territoriales. También existe un 3º Programa de Capacitación dirigido a jóvenes de las regiones semiáridas de América Latina.

¡Esperamos que disfrutes de las experiencias!

# El Territorio

## Brasil

- Brasil es un país con una gran extensión territorial y se encuentra dividido en unidades federativas denominadas “Estados” que se organizan en 5 regiones: Norte, Nordeste, Medio Oeste, Sudeste y Sur
- La capital del país es Brasilia y la ciudad más grande es São Paulo. El idioma oficial de Brasil es el portugués, que es hablado por la mayor parte de la población, aunque aún siguen vivas muchas lenguas indígenas.

## El Semiárido brasileño

- El Semiárido brasileño ocupa el 12% del territorio brasileño y alberga a más de 27,8 millones de personas. Es la **región semiárida más grande, más biodiversa y poblada del planeta.**
- Cerrado y Caatinga son los dos biomas presentes, con énfasis en la **Caatinga**, que ocurre exclusivamente en el país.
- Las proyecciones futuras relacionadas con el cambio climático ubican al Semiárido brasileño como la región más susceptible del país a los efectos del Cambio Climático. Entre 2008 y 2017, más del 90 % de la Caatinga se volvió más seca.
- La ocupación del Semiárido brasileño se dió a partir de una colonización luso-brasileña, vía la expansión de la ganadería, actividad accesoria a la economía azucarera de la región costera, y que prácticamente exterminó a los indígenas que allí habitaban. En el siglo XVIII se introdujo el cultivo del algodón. Este proceso de colonización tuvo un impacto en la ocupación territorial y configuración de los pueblos en las regiones semiáridas.

- El siglo XX inauguró un conjunto de iniciativas gubernamentales dirigidas al Semiárido, conocidas como “industria de la sequía”, dirigidas a la transferencia de dinero público para inversiones en obras, pago de frentes de servicios, y que reforzó aún más las estructuras de poder y los grandes terratenientes.
- Con la redemocratización de Brasil, después del período de la Dictadura Militar, la sociedad civil evidencia el discurso de “Convivencia con el Semiárido”, a partir del cuestionamiento del modelo de desarrollo aplicado a la región.

### **Convivencia con el Semiárido**

A lo largo de los años, a partir de la observación de la naturaleza, las comunidades que habitan las regiones semiáridas han adquirido el arte de convivir con el medio ambiente. Al observar los ciclos de lluvia, el comportamiento de plantas y animales, y las características del clima y el suelo, desarrollaron conocimientos que permitieron mejorar las prácticas de convivencia con las regiones en las que viven.

La Convivencia con el Semiárido es una forma de vida y de producción, una forma de ver y actuar sobre el mundo, que aporta experiencias y prácticas de almacenamiento y uso de tecnologías sencillas y adecuadas que aprovechan el agua de lluvia, las semillas criollas y nativas, la ganadería, manejo forestal y expandir el potencial de la región.

- Es como resultado de estos movimientos que surgió en 1999 la Articulación Semiárido Brasileño (ASA), una red que involucra a más de 3.000 organizaciones destinadas a fortalecer la sociedad civil con el objetivo de orientar la Convivencia con el Semiárido frente a la política de lucha contra la sequía.
- Los pueblos que viven en el Semiárido brasileño, como también en otros Semiáridos latinoamericanos, son diversos: pueblos originarios, afrodescendientes, quilombolas, de Fondo y Fecho de Pasto, recolectores y extractivistas, comunidades campesinas tradicionales. Son mujeres, hombres, jóvenes, ancianos. Son guardianas de semillas, son productores de

conocimiento. Agricultoras y agricultores experimentales, viviendo en sus territorios, experimentando y adaptando prácticas y técnicas agroecológicas a sus realidades.

- Los pueblos del Semiárido brasileño traen históricamente en su tradición la vocación de producir y difundir innovaciones y estrategias sociotécnicas para la gestión de los agroecosistemas, a partir de lo que les presenta la realidad.

## Bahia

- Bahía es un estado brasileño ubicado en la Región Nordeste. La población bahiana es de 14,9 millones de habitantes, la cuarta mayor de Brasil. Y el estado es el más grande en extensión rural del noreste.
- Salvador es la capital del estado y fue la primera capital brasileña entre 1549 y 1763.
- Además de la cultura africana, que marca lo que conocemos de Bahía, otras culturas componen el estado, como la indígena.
- La cocina costeña está marcada por el aceite de palma y la leche de coco, típicos de la herencia africana. El interior del estado, por su parte, abarca la comida local, como la buchada, el chivo y dulces como la cocada y el maíz.
- El Carnaval es una de las fiestas populares más conocidas mundialmente y tiene su versión bahiana con tríos eléctricos. También están las fiestas de junio, dedicadas a los santos católicos (San Juan, San Pedro y San Antonio), que son fuertes en el interior del estado. En la cultura también se destaca la capoeira.
- Las **Comunidades Tradicionales de Fondo y Fecho de Pasto** son 100% bahianas y solo existen en el norte y oeste del estado.



## El Sertão del río São Francisco

- El Territorio del Sertão do São Francisco está ubicado en el Valle de São Francisco, en la región norte del Estado de Bahía, y está compuesto por 10 municipios: Campo Alegre de Lourdes, Canudos, Casa Nova, Curaçá, Pilão Arcado, Remanso, Sento Sé, Sobradinho, Uauá y Juazeiro (ciudad polo).
- El Sertão do São Francisco tiene el **mayor rebaño de cabras de Bahía**: 1,9 millones de cabezas (56,4% de Bahía), siendo el centro de la ganadería caprina del estado.
- El agronegocio ha tenido espacio en el territorio desde la revolución verde, cuyo objetivo el gobierno brasileño de la época era transformar las áreas de Caatinga en áreas irrigadas, como si esa fuera la solución apropiada para la región semiárida.
- La piscicultura artesanal, la avicultura, la apicultura, la ganadería caprina y la extracción de frutas autóctonas son algunas de las actividades agrícolas familiares y comunitarias con mayor incidencia en el Territorio.
- El **río São Francisco** marca la frontera entre los estados de Bahía y Pernambuco, dando su nombre al Territorio. La región también es escenario de **conflictos por cuestiones de agua**, de los cuales la Transposición de São Francisco es el más controvertido.

## Experiencias

Las experiencias a ser visitadas en el Sertão do São Francisco, en Bahía, apuntan formas de vivir bien en la región semiárida, demostrando cómo el uso adecuado de la tierra, el agua y el conocimiento pueden transformar la realidad.

Son iniciativas desarrolladas de manera comunitaria y familiar y abarcan varios temas, como el tema de la propiedad de la tierra; el mantenimiento, recuperación y conservación de la Caatinga; gestión y modos de vida propios de las comunidades que custodian la biodiversidad de la Caatinga y Cerrado; y saneamiento rural.

En el interior de Bahía, también encontramos mucha organización popular, tanto de lucha por los derechos de las mujeres y de las comunidades tradicionales, como por la inclusión productiva y comercial. Veremos experiencias con el procesamiento de frutas nativas, carne, leche de cabra y miel. También conoceremos bancos de semillas y una experiencia de educación contextualizada. Visitaremos la presa de Sobradinho y conoceremos sus impactos en la vida de las comunidades ribereñas. ¡Consulta la programación!

## Programación

21/08	Apertura y bienvenida Programación y acuerdos. Presentación de participantes y territorios
22/08	<b>Grupo 1: Uauá</b> 1. Comunidad Caldeirão dos Lalaus: agrocaatinga y banco de semillas. Almuerzo en el ayuntamiento. 2. Coopercuc  <b>Grupo 2: Canudos</b> 1. Comunidad tradicional de Fundo de Pasto de Bom Jardim *Almuerzo en la comunidad
23/08	<b>Grupo 1: Juazeiro</b> 1. Comunidad Cachoeirinha: Cinco Líneas de Experiencia del Agua y Comunidad Fundo de Pasto *Almuerzo en la comunidad 2. Huerta Comunitaria de João Paulo Segundo: agricultura urbana 3. Centro de Terapias Naturales Giani Bant

	<p><b>Grupo 2: Caiçara</b></p> <p>1. Comunidad Caiçara: Saneamiento Rural *Almuerzo en la comunidad</p> <p>2. Huerta Comunitaria de João Paulo Segundo: agricultura urbana</p> <p>3. Centro de Terapias Naturales Giani Bant</p>
24/08	<p><b>Grupo único: Sento Sé</b></p> <p>1. Comunidad de Fartura: Reaatingamento *Almuerzo en la comunidad</p> <p>2. Casa do Mel (colectivo), Estufa Ecológica (familiar) y Beneficiamento Fartura (colectivo)</p>
25/08	<p>Reflexión en grupos + plenaria</p> <p>Encaminamientos</p> <p>Evaluación</p> <p>Cierre</p>
26/08	<p><b>Sobradinho</b></p> <p>1. Presa de Sobradinho *Almuerzo en EFA en Sobradinho</p> <p>2. EFA de Sobradinho *Cena/Merienda EFA</p> <p>3. Cooperativa de Producción y Comercialización de Pescado de Sobradinho (Coopes): 2º Festival del Pescado</p>
27/08	<p>Paseo por el río São Francisco (bodega, baño de río)</p>
28/08	<p><b>Juazeiro</b></p> <p>1. UNIVASF - espacio plural</p> <p>2. Camino de la Convivencia (IRPAA)</p>
29/08	<p>EMBRAPA</p> <p>Evaluación</p> <p>Juazeiro: Almacén de Caatinga</p>

## 1. COOPERCUC



Foto: Coopercut.

Ubicación:  
municipio de  
Uauá.

La **Cooperativa de Agricultura Familiar de Canudos, Uauá y Curaçá (COOPERCUC)** nació de la unión de personas que querían organizar su producción y comercialización. Eran activistas de movimientos sociales, sindicatos y partidos de izquierda. La historia realmente comienza en 1986, cuando 20 mujeres se unieron para preparar, de manera artesanal, productos umbu. La producción fue englobando a otros grupos. En 2005, se construyeron trece pequeñas unidades procesadoras de frutas en las comunidades.

Actualmente, COOPERCUC ha venido invirtiendo en procesos de autogestión y gestión cooperativa. Trabaja, especialmente, con productos derivados de la **extracción de plantas nativas del bioma Caatinga**, como el umbu y maracuyá.

Como estrategia para llegar a otros mercados, ingresó con el proceso de **certificación orgánica**, en 2006. La certificación garantizó la venta a la Empresa Nacional de Abastecimiento (CONAB), a través del Programa de Adquisición de Alimentos (PAA), del Gobierno Federal. Durante la visita conoceremos la agroindustria de Coopercuc.

**Contacto:** Jussara - Coopercuc (+55 74 9996-8795)

**+Información:** Visita la web de Coopercuc <https://coopercuc.com.br/>

## 2. Modo de vida en comunidad tradicional Fundo de Pasto



Foto: ASA.

Local:  
Comunidade Bom  
Jardim,  
município de  
Canudos.

Típico del semiárido baiano, el **modo de vida de las comunidades tradicionales del Fundo de Pasto** tiene como principal característica el **uso común de la tierra**, además de un profundo **respeto por el bioma local** y **prácticas económicas solidarias** que garantizan la vida de las familias mediante la conservación de la posición de la Caatinga, ya sea a partir de la ganadería, la agricultura de subsistencia o el extractivismo ecológicamente sostenible.

En estas comunidades, por lo general, las familias que las componen tienen un grado de parentesco estrecho y una cultura viva y presente, que identifican su forma de vida como una comunidad tradicional reconocida por la legislación del estado de Bahía.

Un ejemplo es la comunidad de Bom Jardim, que a lo largo de los años ha mantenido sus características tradicionales de gestión de la tierra, y más recientemente luchando en defensa del territorio frente a amenazas que podrían afectar su forma de vida y cultura, especialmente los parques eólicos.

**Contacto:** Vanderlei Leite - IRPAA (+55 75 9950-9604)

**+Información:** Accede al video y la sistematización de esta experiencia en la web de [DAKI - Semiárido Vivo](#).

### 3.Comunidad Caldeirão dos Lalaus



Foto: Comunidad Caldeirão dos Lalaus.

Ubicación: Uauá.

La Comunidad de Caldeirão dos Lalaus desarrolla diversas actividades en Convivencia con la Región Semiárida. Durante la visita conoceremos dos de ellos: **el banco de semillas**, creado por iniciativa de Sasop en alianza con ASA entre 2015 y 2016; y la **agrocaatinga**, un sistema que mezcla la agroecología con la preservación de la Caatinga.

La comunidad integra cultivos agrícolas de plantas frutales con especies nativas. La producción de acerola y maracuyá de la Caatinga se destina a procesamiento en Coopercuc. Solo en 2023, la comunidad entregó media tonelada de acerola a Coopercuc.

**Contacto:** Vanderleia, líder comunitaria (+55 74 99915-1872) | Betinho, IRPAA (+55 74 99969-7182)

## 4. Cinco líneas de lucha por el agua

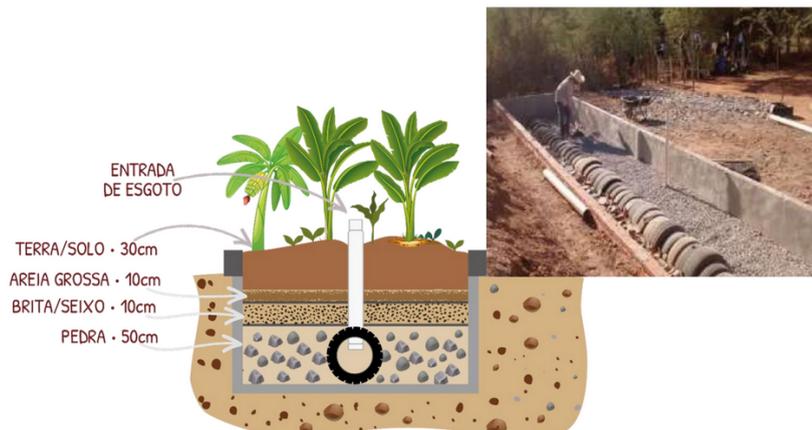


Foto: Cuenca de Evapotranspiración (BET), una de las tecnologías a visitar. Ilustración adaptada. IRPAA, 2021.

Ubicación: Comunidad Cachoeirinha, distrito de Massaroca, Juazeiro.

La Comunidad Fundo de Pasto de Cachoeirinha tiene una participación histórica en la preservación de la Caatinga en pie y en la organización comunitaria, además de tener acceso a diferentes tecnologías para acceder al agua en la región semiárida.

En conjunto, estas tecnologías se denominan las **5 líneas de lucha por el agua**: agua para consumo humano, agua para la comunidad, agua para producción, agua ambiental y agua de emergencia. A partir de este sistema de tecnologías sociales y naturales de captación y almacenamiento de agua, es posible observar una mayor **seguridad hídrica** aún en ausencia de agua entubada.

Una de las principales actividades económicas de la comunidad de Cachoeirinha es la ganadería caprina y ovina, que se desarrolla conscientemente con respecto al uso del área colectiva, evitando el sobrepastoreo y buscando preservar la biodiversidad de la Caatinga.

**Contacto:** Tainá - Irpaa (+55 74 99924-5980) | Maisa - Comunidad (+55 74 99969-2962)

**+Información:** Acceda al video de la serie [Natureza Forte: Cachoeirinha](#) de Canal Futura. Accede a la sistematización de esta experiencia en la web [DAKI - Semiárido Vivo](#).

## 5. Saneamiento básico rural apropiado para el Semiárido



Foto: Tecnología apropiada de saneamiento básico rural en un traspatio productivo de la Comunidad de Caiçara, 2021. ASA.

Local: Comunidad Caiçara, municipio de Juazeiro.

La comunidad de Caiçara presenta un conjunto de intervenciones prácticas sobre el abastecimiento, reciclaje y gestión del agua de la comunidad, en la lógica de las **Cinco Líneas de Lucha por el Agua**: agua familiar; agua comunitaria; agua para producción; agua de emergencia y agua ambiente.

Estas prácticas se basan en la captación de lluvia por medios naturales y artificiales para diferentes fines, contando además con sistemas de recolección y tratamiento de aguas residuales domésticas, que permiten reutilizar los efluentes en la agricultura, solucionando las molestias generadas en los patios de las familias y reduciendo contaminación ambiental.

Durante la visita a la comunidad podremos observar **tres tecnologías que permiten el tratamiento y reúso de aguas grises y fecales**: los sistemas de Bioagua, el Reactor (UASB) y la Cuenca de Evapotranspiración que promueven el tratamiento y reúso de aguas residuales domésticas. Las aguas residuales tratadas se utilizan para el riego de plantas frutícolas y forrajeras y/o se devuelven al medio ambiente. En total, 11 familias participan en esta experiencia.

**Contacto:** Adriana – Irpaa (+55 74 9198-2569) | Maria Neves – Comunidad (+55 74 9996-9648)

**+Información:** Accede a la sistematización de esta experiencia en la web [DAKI - Semiárido Vivo](#).

## 6. Agricultura urbana



Foto:Agricultor de huerta exponiendo durante la feria Orgánica en el municipio de Juazeiro. Ana Cristina, colaboradora de la huerta.

Ubicación: Asociación Rural de la Horta Comunitária do João Paulo II, Juazeiro.

La Huerta Comunitaria João Paulo II es una **experiencia urbana en la producción de hortalizas, verduras, hierbas medicinales**, entre otros alimentos orgánicos y está ubicada en el barrio que lleva el mismo nombre de la huerta, en las afueras de la ciudad de Juazeiro.

Fue fundada en 1987 y actualmente cuenta con **114 socios** que comparten seis hectáreas de tierra, cada agricultor tiene derecho a cinco lotes para producir lo que quiera, siempre que respete las reglas de la Asociación.

La comercialización es realizada directamente por las familias en los mercados tradicionales, libres y ferias orgánicas en los municipios de Juazeiro - BA y Petrolina - PE,. La huerta está certificado como orgánico por Chão Vivo.

**Contacto:** Ana Cristina - Presidenta de la Asociación (+55 74 99102-1764)

**+Información:** Leer el [reportage en el site del IRPAA](#).

## 7. Centro de Terapias Naturales Gianni Bande



Foto: Centro de Terapias Naturales Gianni Bande

El Centro de Terapias Naturales Gianni Bande fue fundado en 1999. Es una iniciativa de las Hermanas Oblatas de São Luís Gonzaga y tiene como objetivo asistir a niños y adolescentes en riesgo, promover la salud preventiva y curativa, a través del **método Bioenergético y otras Terapias Holísticas** (terapia de arcilla, fitoterapia, reiki, masajes, limpieza de oídos, ventosas, moxaterapia, escucha compasiva). Además, se preocupa por orientar a las personas en la adquisición de hábitos alimentarios saludables, para una mejor calidad de vida.

**Contacto:** ctnbande@gmail.com

**+Información:** Visita la página del centro en las [redes sociais:](#)  
<https://www.facebook.com/ctnbande/>

## 8. Comunidad Fartura y Reaatingamento



Foto: El agricultor Cluadiomário Rodrigues demuestra la emergencia espontánea de plántulas nativas en la zona. ASA.

Ubicación: Comunidad de Fartura, Sento Sé.

Reaatingamento es una **metodología para mitigar los efectos de la desertificación y el calentamiento global**. Tiene como objetivo mantener los servicios ecosistémicos asociados, como la regulación climática, el secuestro y fijación de carbono, y la conservación y recuperación del bioma Caatinga, que es la base de la vida, producción y reproducción de comunidades agropastoriles y extractivas en la región semiárida brasileña.

En la comunidad de Fartura, desde 2011 en adelante, el reaatingamento ha ayudado a las familias a **recuperar áreas en avanzado estado de degradación**. La aplicación del método en la comunidad consistió en identificar y aislar áreas degradadas, implementar acciones hidroambientales, formular e implementar planes de manejo para la conservación de áreas; implementación de acciones productivas sostenibles, para la diversificación de ingresos y manejo adecuado de los animales para ajustar la capacidad de apoyo de la Caatinga. Actualmente, **la comunidad cuenta con un área aislada de 138 hectáreas, donde prima la preservación de la Caatinga**.

Además de la experiencia de reaatingamento, la comunidad de Fartura cuenta con una Casa do Mel, y un espacio para el procesamiento comunitario y utiliza una estufa ecológica.

**Contacto:** Bruno Gonçalves – Irpaa (+55 87 98177-3683)

**+Información:** Accede a la sistematización de esta experiencia en la web de [DAKI - Semiárido Vivo](#).

## 9. Represa de Sobradinho



Foto: [Glaucobelino](#)/Wikimedia.

Ubicación:  
Sobradinho

La Usina Hidroeléctrica de Sobradinho está ubicada en los municipios de Sobradinho y Casa Nova, estado de Bahía, a 40 kilómetros de las ciudades de Juazeiro y Petrolina y aproximadamente a 470 kilómetros del complejo hidroeléctrico Paulo Afonso.

Durante la visita conoceremos los impactos causados por esta represa y la historia de su construcción. Muchas familias nunca fueron indemnizadas, otras no se adaptaron a los lugares donde fueron reubicadas.

**Contacto:** Alessandro - IRPAA (+55 74 98806-4952)

## 10. Escuela Família Agrícola de Sobradinho



Foto: Escuela  
Família Agrícola  
de Sobradinho.

Ubicación:  
Sobradinho

Parte central del proyecto político de Convivencia con el Semiárido es la **educación contextualizada** de los jóvenes agricultores y la **pedagogía de la alternancia** aplicada por las Escuelas de Familias Agrarias.

Visitaremos la Escola Família Agrícola de Sobradinho, que fue fundada en 1990 para atender a los hijos de agricultores que buscaban mejorar técnicamente en la agricultura y evitar dejar el campo para la gran ciudad.

**Contacto:** Bruno - Efas (+55 74 99113-0481) | Alessandro - IRPAA (+55 74 98806-4952)

**+Información:** Ir a la web de [Refaisa https://refaisa.org/](https://refaisa.org/)

## 11. Festival Territorial de Pesca y Acuicultura Artesanal.



Foto: 1er Festival Territorial de Pesca y Acuicultura Artesanal. IRPAA.

Local: Sobradinho

Participaremos de la 2da edición del Festival Territorial de Pesca y Acuicultura Artesanal, que tendrá como lema **“Seguridad alimentaria y sustentabilidad: ¡nuestro río, nuestra casa común!”** y tendrá lugar los días 25, 26 y 27 de agosto, en Sobradinho – BA.

El evento es realizado por la Cooperativa de Producción y Comercialización de Derivados de Pescado de Sobradinho (Coopes). Además de conocer más sobre la organización de los pescadores y el poder de la piscicultura en la región, habrá una feria y presentaciones culturales.

**Contato:** Rosália – presidente Coopes (+55 74 98816-1553)

## 12. Sisteminha Espaço Plural (UNIVASF)



Foto:  
Sisteminha.  
Cedida por René  
Cordeiro.

Ubicación:  
Espacio Plural,  
Univasf Juazeiro.

El sistema integrado de producción de alimentos, conocido como Sisteminha, fue desarrollado por la Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria (Embrapa). Es un **arreglo productivo** que promueve la integración de diferentes actividades agrícolas en pequeñas explotaciones familiares, buscando optimizar el uso de los recursos disponibles, promoviendo la sostenibilidad económica, social y ambiental de la agricultura familiar.

La visita se realizará en una unidad demostrativa en UNIVASF. La experiencia se adaptó a las condiciones de la región semiárida, siendo denominada “Sisteminha Espaço Plural”, por estar ubicada en un área con el mismo nombre, sin embargo, adoptando los mismos principios que los originados en Embrapa Meio Norte.

**Contato:** René Cordeiro – Univasf (+55 87 99127-5410)

**+Informações:** Consulte el site de la [Univasp](http://Univasp).

### 13. Camino de la Convivencia (IRPAA)



Foto: Sendero de la Convivencia. IRPAA.

Ubicación: Juazeiro

El Sendero de la Convivencia es un circuito de visita propuesto por el Instituto Regional de Pequeña Agricultura Apropriada (IRPAA) estructurado desde la **Convivencia con el Semiárido**, educación contextualizada y cultura.

Los participantes pueden conocer sobre el sistema de reúso total de agua (Reactor Uasb), el cultivo de gliricidia y palma, regados con agua reutilizada, el medidor pluviométrico, la Producción Agroecológica Integrada y Sostenible (Pais), el área de Reaatingamento, el redil y la captación de agua de lluvia y tecnologías de almacenamiento.

El sendero provoca **reflexiones sobre la forma de vida en el Semiárido** y las diversas posibilidades y riquezas de esta región, en contraste con el polémico discurso que circula en la mayoría de los medios sobre el Semiárido.

A través del sendero es posible despertar **nuevas miradas** y percepciones sobre el semiárido y cómo convivir con este clima, valorando todo el potencial de estos territorios, respetando la naturaleza, las personas y su forma de vida.

**Contacto:** IRPAA (+55 74 3611 6481)

**+Información:** [www.irpaa.org](http://www.irpaa.org)

## 14. Armazém da Caatinga (Bodega)



Foto: Armazém da Caatinga.

Ubicación: Juazeiro

Armazém da Caatinga es un **espacio comercial estratégico**, especializado en la diversidad de productos de la agricultura familiar y la economía solidaria. Esta iniciativa permite la visibilidad no solo de los productos de las cooperativas afiliadas, sino también de otros proyectos brasileños de agrobiodiversidad. La curación de los productos tiene en cuenta métodos de producción agroecológicos, adopción de buenas prácticas de inocuidad alimentaria, comercialización solidaria, gestión colectiva y preservación del medio ambiente.

La mayoría de los productos vendidos cuentan con la **Certificación Orgánica y el Sello de Agricultura Familiar**. La selección de productos incluye una variedad de alimentos naturales, libres de agroquímicos, sostenibles y capaces de generar empleos e ingresos para las comunidades rurales, especialmente en la región del semiárido brasileño.

Además de una **tienda física** ubicada en Juazeiro, Central da Caatinga tiene una tienda virtual, con **servicio de entrega** en la región del Valle de São Francisco y entregas en todo Brasil.

+Información: <https://armazemdacaatinga.com.br/>

## Glosario

Convivência com o Semiárido - Convivencia con el Semiárido  
Agroecologia - Agroecología  
Cisterna - Cisterna o Aljibe  
Quintal Produtivo - Patio Productivo  
Horta - Huerto  
Árvore - Árbol  
Esterco - Estiércol  
Adubo - Abono  
Erva daninha - Malas hierbas  
Flores Ornamentais - Flores Ornamentales  
Plantas Medicinais - Plantas Medicinales  
Algodão agroecológico - Algodón agroecológico  
Feijão - Frijoles  
Milho - Maíz  
Jerimum/Abóbora - Calabaza  
Cana de Açúcar - Caña de Azúcar  
Mandioca - Yuca  
Alface - Lechuga  
Coentro - Cilantro  
Beterraba - Remolacha  
Colve - Col  
Cenoura - Zanahoria  
Alho - Ajo  
Arroz Vermelho - Arroz Rojo  
Ovelha - Oveja  
Abelha - Abeja  
Mel - Miel  
Gado - Ganado  
Pecuária - Ganadería  
Galinha - Gallinas  
Frango - Pollo  
Galinheiro - Gallinero  
Seriguela- Jacote  
Alecrim - Romero